Detachable Blade Clipper Instruction Manual

• For Commercial and Household Use •

For Model Numbers:
78004
78704

Oster® Professional Products

IMPORTANT SAFEGUARDS

Commercial Clipper

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all Instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquids except Oster® cleaning and oiling products.
5. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning, putting on or taking off internal parts.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep cord away from heated surfaces.
6. Never operate the appliance when air openings are blocked or while on a soft surface such as a bed or couch where air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair and the like.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as cut or scratched skin may occur.
10. To disconnect, move all controls to "OFF", then remove plug from outlet.
11. Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
12. Avoid contact with moving blades.
13. Avoid tangling or kinking the cord while clipping. Should the cord become tangled or kinked, stop clipping and straighten the cord.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO NOT USE THIS CLIPPER UNTIL YOU HAVE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS

THE FOLLOWING PARAGRAPH IS FOR 120-VOLT MARKETS ONLY

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** attempt to defeat this safety feature.

DO NOT TAMPER WITH CLIPPER

Manuel d'Instruction pour Tondeuse à Lame Amovible

• Pour usage commercial et domestique •

Pour les Modèles:
78004
78704

Oster® Professional Products

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Tondeuse de Type Commercial

Lors de l'usage d'un appareil électrique, des précautions de base devraient être suivies, y compris ce qui suit:

Veuillez lire toutes les instructions avant l'usage de cet appareil.

DANGER

Pour réduire le risque de chocs électriques:

1. Ne pas saisir un appareil tombé à l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas l'utiliser dans la baignoire ni sous la douche.
3. Ne placer ni ranger l'appareil là où il pourrait tomber ou être entraîné dans la baignoire ou le lavabo.
4. Ne pas le plonger ni le laisser tomber dans l'eau ou dans un autre liquide, à l'exception des produits de nettoyage et de lubrification Oster®.
5. Toujours débrancher cet appareil de la prise de courant immédiatement après l'usage.
6. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer et d'installer ou d'enlever des pièces.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlures, incendie, chocs électriques ou blessures corporelles:

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une étroite surveillance s'impose lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou des invalides, sur eux ou en leur présence.
3. Utiliser cet appareil uniquement pour son usage prévu tel que décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
4. Ne jamais faire fonctionner cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas adéquatement, s'il a été échappé, endommagé ou submergé dans l'eau. Veuillez retourner l'appareil dans un centre de service afin d'être examiné et réparé.
5. Tenir le cordon à distance des surfaces chauffées.
6. Ne jamais utiliser l'appareil quand les orifices de ventilation sont bloqués ni déposer celui-ci sur une surface molle, (telle qu'un lit ou un sofa) car cela pourrait obstruer les orifices de ventilation. Gardez les orifices de ventilation exempts de charpies, cheveux, etc.
7. Ne jamais introduire ni laisser tomber aucun objet dans aucun orifice.
8. Ne pas l'utiliser dehors ni dans une pièce où on utilise un aérosol ou on administre de l'oxygène.
9. Ne pas se servir de cet appareil avec une lame ou un peigne-guide endommagés ou cassés, car on pourrait alors couper ou érafler la peau.
10. Pour débrancher, mettre toute commande sur ARRÊT (OFF), puis détacher la fiche de la prise de courant.
11. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil pour le ranger. À la longue, la tension exercée sur le cordon pourrait endommager l'isolant et provoquer un risque de choc.
12. Éviter tout contact avec les lames en mouvement.
13. Éviter de tortiller le cordon durant la coupe ou le rasage. Si le cordon s'emmêle, interrompre le travail et démêler le cordon.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

NE PAS UTILISER CETTE TONDEUSE AVANT D'AVOIR LU CES INSTRUCTIONS

LE PARAGRAPHE QUI SUIT EST POUR LE 120 VOLT SEULEMENT

Afin de réduire les risques de chocs électriques, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des tiges est plus large que l'autre). Cette fiche se loge dans une prise polarisée seulement d'un côté. Ceci est un dispositif de sécurité ayant pour objet d'aider à réduire les risques de chocs électriques. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, veuillez inverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas, veuillez contacter un électricien qualifié. **Ne pas tenter** d'altérer ce dispositif de sécurité.

NE FAÎTES PAS D'INTERVENTIONS NON AUTORISÉES SUR LA TONDEUSE

Manual de Instrucciones para Cortadora con Cuchilla Removible

• Para el uso comercial y de uso doméstico •

Para los Números de Modelo:
78004
78704

Oster® Professional Products

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cortadora Comercial

Cuando use aparatos eléctricos, siempre debe seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. No toque un aparato que haya caído al agua. Desconéctelo de inmediato.
2. No lo use mientras se esté bañando.
3. No lo coloque o guarde donde pueda caerse, en un lavamanos.
4. No lo coloque o deje caer en agua o en algún otro líquido, excepto cuando use los productos de limpieza y aceitado Oster®.
5. Siempre desconecte el aparato del tomacorriente después de haber sido usado.
6. Desconecte el aparato antes de proceder a limpiarlo, colocarle o quitarle partes.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o daños personales:

1. Nunca deje sin atender un aparato que esté conectado al tomacorriente.
2. Tenga cuidado al utilizar el aparato en o cerca de niños o inválidos.
3. Solamente utilice este aparato para lo que ha sido diseñado, según se describe en este manual. No utilice aditamentos que no sean recomendados por el fabricante.
4. Nunca utilice este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si el aparato ha caído o se ha dañado de cualquier forma, o si ha caído dentro del agua. Envíe el aparato a un centro de servicio para su revisión o reparación.
5. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
6. Nunca utilice el aparato con los orificios de ventilación tapados o mientras esté coloque sobre una superficies suaves (como una cama o sofá. Mantenga las aberturas libres de pelusa, cabello y objetos similares.).
7. Nunca introduzca ningún objeto en los orificios.
8. No use este aparato en lugares en donde se estén aplicando aerosoles o cuando se esté suministrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con un peine y/o cuchilla dañados o rotos, ya que pueden rasguñar o cortar la piel.
10. Para desconectarlo, mueva todos los controles a "OFF" (apagado) y luego desenchufe del tomacorriente.
11. No enrolle el cordón alrededor del aparato hasta que se guarde. El estiramiento continuo puede dañar el aislamiento del cordón existiendo peligro de choque eléctrico.
12. Evite el contacto con las cuchillas en movimiento.
13. Para evitar que se enrede el cordón mientras corta el cabello, apague el aparato y enderece el cordón.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

NO USE ESTA CORTADORA HASTA QUE HAYA LEÍDO ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

EL SIGUIENTE PÁRRAFO ES ÚNICAMENTE PARA MERCADOS CON VOLTAJE DE 120

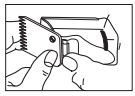
Para reducir el riesgo de sufrir descargas eléctricas, este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe entrará en la toma de corriente polarizada en un sólo sentido. Si el enchufe no entra completamente en la toma de corriente, inviértalo. Si aun así no entra, póngase en contacto con un electricista calificado. **No** intente modificar esta medida de seguridad.

NO ALTERE LA CORTADORA DE PELO

Removing or Replacing Blades

TO REMOVE:
IMPORTANT! STOP MOTOR; lift blade away from clipper and slide off tongue.

TO REPLACE:
Turn motor on; insert blade on tongue fully then snap blade into place.



Oiling and Cleaning Blades

Apply **Oster® Premium Lubricating Oil** to blades several times daily to maintain a light film of oil on mating faces of the blades and tension spring guide. To clean, turn appliance on and submerge the cutting blades in **Oster® Blade Wash®** cleaner. Wipe the outside surfaces of the blade with a dry, clean cloth and begin clipping again. If after cleaning with **Oster® Blade Wash®** cleaner, your blade still does not cut properly, it is possible that a very fine hair did not wash out from between the blades. If this is the case, it is necessary to remove the blade set from the clipper. Without loosening tension spring screws, slide the upper blade to one side, but not completely out from under the tension spring, and wipe the mating surface clean. Place a drop of oil on the mating surfaces and in the tension spring guide slot. Slide upper blade to the other side and repeat process. Slide the upper blade back into position and reassemble the clipper. With the clipper running, lubricate the blades with a light coat of **Oster® Kool-Lube®** lubricant or a drop or two of **Oster® Premium Lubricating Oil**.

Maintenance and Storage

NOTE: Any other maintenance not explained in this manual should be performed by an Authorized Service Center. To store unit, coil and secure cord and place in original carton.

WARNING When using or cleaning this clipper, do not use any aerosol sprays or blade washes, especially those containing methylene chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, or 1-1-1 trichloroethylene. Damage caused by these chemicals will void your warranty. You may use Oster® Blade Wash® cleaner and Oster® Blade Lube™ oil, which do not harm the product.

For service, please contact:

North America:
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
or an Authorized Service Center

Europe, Africa and Middle East:
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

For all other countries,
please contact your local authorized distributor.

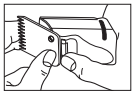
Oster® Professional Products

©2012 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved.
Oster®, Oster Direct®, Blade Wash® and Kool-Lube® are registered trademarks and Blade Lube™ is a trademark of Sunbeam Products, Inc.
Distributed by Sunbeam Products, Inc.
Boca Raton, FL 33431
P.N. 116122 Rev. A

Démontage ou Remplacement des Lames

POUR ENLEVER :
IMPORTANT! ARRÊTEZ LE MOTEUR; séparez la lame de la tondeuse et faites la coulisser hors de la languette.

POUR REMPLACER :
Mettez le moteur en marche; insérez la lame bien à fond dans la languette, jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un bruit sec.



Huilage et Nettoyage des Lames

Appliquez **de l'huile de lubrification de première qualité Oster®** sur les lames, plusieurs fois par jour pour maintenir une légère pellicule d'huile sur les faces de contact des lames et le guide du ressort de tension. Pour nettoyer, nous recommandons de mettre l'appareil en marche et de plonger les lames de coupe dans le nettoyant **Oster® Blade Wash®**. Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon sec et propre et commencez à couper de nouveau. Si après avoir nettoyé les lames avec le nettoyant **Oster® Blade Wash®**, elles ne coupent pas correctement, il est possible qu'il y ait des cheveux fins qui ne se soient pas dégagés entre les lames. Dans ce cas, il faut retirer l'ensemble des lames de la tondeuse. Dégagez ensuite les vis de ressort de tension, glissez la lame du haut d'un côté, mais sans la sortir complètement du ressort de tension et essuyez la surface de contact. Placez une goutte d'huile sur les surfaces de contact et dans la fente du guide de ressort de tension. Glissez la lame du haut de l'autre côté et répétez le processus. Glissez la lame du haut pour la remettre en position et remontez la tondeuse. Mettez-la en marche et lubrifiez les lames avec une légère couche de lubrifiant **Oster® Kool-Lube®** ou une goutte ou deux d'huile **Oster® Premium Lubricating Oil.**

Entretien et Rangement

REMARQUE : Tout entretien autre que celui décrit dans ce manuel devrait être effectué par un centre de service agréé. Pour ranger l'appareil, enroulez et attachez le cordon, puis remettre la tondeuse dans son carton d'origine.

AVERTISSEMENT Pendant l'usage ou le nettoyage de la tondeuse, ne pas utiliser de produits en aérosol ou de nettoyant à lame, notamment ceux qui contiennent du chlorure de méthylène, du benzyle d'éthane, du chlorure d'ammonium ou du trichloroéthylène 1-1-1. Les dommages causés par ces produits chimiques annuleront votre garantie. Vous pouvez utiliser le nettoyant Oster® Blade Wash® et le lubrifiantOster® Blade Lube™. Ces produits n'abîmeront pas votre appareil.

Pour obtenir un service après vente, veuillez contacter :

Amérique du Nord :
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
ou un Centre Agréé de Réparation

Europe, Afrique, et Moyen-Orient:
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Pour tous les autres pays,
veuillez contacter votre distributeur local agréé.

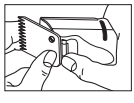
Oster® Professional Products

©2012 Sunbeam Products, Inc. Tous droits réservés.
Oster®, Oster Direct®, Blade Wash® et Kool-Lube® sont des marques de commerce déposées et Blade Lube™ est une marque de commerce de Sunbeam Products, Inc.
Distribué par Sunbeam Products, Inc.
Boca Raton, FL 33431
P.N. 116122 Rev. A

Para Retirar o Reemplazar las Cuchillas

PARA QUITAR:
¡IMPORTANTE! DETENGA EL MOTOR; levante la cuchilla sacándola de la cortadora y deslícela de la lengüeta.

PARA COLOCAR:
Encienda el motor; inserte completamente la cuchilla en la lengüeta, después inserte la cuchilla en su lugar.



Engrasado y Limpieza de las Cuchillas

Aplique sobre las cuchillas varias veces al día el **Aceite lubricante Premium Oster®** para mantener una película delgada de aceite sobre las caras de las cuchillas que se acoplan y la guía del muelle tensor. Para limpiar, recomendamos – conectar el aparato y sumergir las cuchillas en el limpiador **Oster® Blade Wash®**. Frote las superficies externas de la cuchilla con un paño limpio y seco y comience a cortar nuevamente. Si después de la limpieza con el limpiador **Oster® Blade Wash®** la cuchilla sigue sin cortar adecuadamente, es posible que haya quedado un pelo muy fino entre las cuchillas. Si ése es el caso, es necesario quitar el juego de cuchillas de la cortadora. A continuación, sin aflojar los tornillos del muelle tensor, deslice hacia un lado la cuchilla superior, pero sin sacarla completamente del muelle tensor, y frote para limpiar la superficie de acoplamiento. Eche una gota de aceite en las superficies de acoplamiento y en la ranura de la guía del muelle tensor. Deslice la cuchilla superior hacia el otro lado y repita el proceso. Deslice nuevamente la cuchilla superior hasta su posición y vuelva a montar la cortadora. Entonces, con la cortadora en marcha, lubrique las cuchillas con una capa ligera de aceite de engrasar **Oster® Kool-Lube®** o con una o dos gotas de **Aceite lubricante Premium Oster®**.

Mantenimiento y Almacenamiento

NOTA: Cualquier otro mantenimiento que no sea explicado en este manual, debe ser llevado a cabo por un Centro de Servicio Autorizado. Para almacenar el aparato, enrolle y amarre el cordón y coloque el aparato en su caja original.

OVERTENCIA Cuando utilice o limpie esta cortadora, no use ningún roció en aerosol o soluciones para limpiar las cuchillas, especialmente aquellos que contengan cloruro de metileno, cloruro de amonio bencilo de dimetilo ó 1-1-1 tricloroetileno. El daño causado por estos químicos pueden nulificar su garantía. Usted puede usar el limpiador Oster® Blade Wash® y el aceite Oster® Blade Lube™, los cuales no dañan el producto.

Para obtener servicio por favor contactar a:

Norte América:
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
ó un Centro de Servicio Autorizado

Europa, África y Medio Oriente:
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Para todos los demás países,
por favor contactar a su distribuidor local autorizado.

Oster® Professional Products

©2012 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados.
Oster®, Oster Direct®, Blade Wash® y Kool-Lube® son marcas comerciales registradas y Blade Lube™ es una marca comercial de Sunbeam Products, Inc.
Distribuido por Sunbeam Products, Inc.
Boca Raton, FL 33431
P.N. 116122 Rev. A